

BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: 1/1 évre 20 kor.,
1/2 évre 10 k., 1/4 évre 5 k. Egyes szám ára 8 f.

Felelősszerkesztő: Weiss Ignác dr.
Szerkesztő: Győri Imre.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Brassó, Kapu-utca 64. sz. — Telefon: 177

Kisiparunk.

Brassó, augusztus 8.

A kisiparos, bárha szakismereteivel tökéletes is, tudás és ismeret nélkül még sem boldogulhat.

Mily nehézségeket kell leküzdenie egy oly iparosnak, aki szakismeret nélkül áll. A szaktudás a jelen és a jövőé. A mult iparosai vagyont szereztek magasabb szaktudás nélkül és a jelenben azt elvesztették.

Ez oly tény, amelyről meggyőződhetünk, amidőn látjuk, hogy egynehány előkelő iparos, ki valaha fényes és jömeneteli üzlettel birt, ma szegény és alig van betevő falatja.

Bár mi ezt a kor rohanó árjának és az idő viszontagságainak is betudnók, ha nem jutna eszünkbe a szakismeret és a kiszámítás nélkülözése ezeknél. A mult iparosaitól azt nem követelhetjük, amit a jelenéitől. A modern iparosnak életét, egészségét, teljes szaktudását kell egy-egy készítményére, produktumára ráadni, hogy bevőjét annak kívánságához képest kiélegíthesse.

A szaktudás jelenleg a fő és ezt csakis gyakorlattal és tanulással lehet elsajátítani. Tanulni kell. Még a közmondás is azt mondja: „A jó pap holtig tanul.”

A gyakorlatot a szép munkának kultiválásában találjuk, melyet ott, ahol lehet, gyakoroljuk is és mindig szebbet és szebbet igyekezzünk készíteni.

A tanulás pedig saját önszorgalmunkból keletkezik, az erre kínálkozó alkalmat megragadni kell, mint például azon szaktársak előadásait, magyarázatait hallgassuk meg, kik e téren hírnevet szereztek.

Rendelkezésére állanak ezenkívül szakiskolák, szaklapok, mindmegannyi faktor, amely a kisiparos tudásának hathatós előmozdítására szolgál.

Hogy hazánk közgazdasági fejlődése felé hajlik, nem szabad tőle megijedni, hanem fokozottabb mértékben kell a tanításra fősúlyt helyezni, hogy minden iparos a megfelelő szakismerettel a versenyt bárkivel, még ha gyáripár is, igyekezzék felvenni és törekedjék azt fenntartani.

A letűnt idők sok kiváló szakembert adtak az iparosoknak, akikre büszkén gondol az utókor és hálás indulattal van eltelve dicső eszményükért és fáradhatatlan buzgalmukért, melyekkel a jelenkori kisipar tudományos alapját sikerült megvetni.

Ma már más rendszert és irányt kell követni és művelni a kisiparosoknak; a régi rendszert és módot nem igen lehet újra bevonni a jelenkori kisiparba, mely nagyot haladt, sokat fejlődött, célszerűbb eszközökkel, praktikusabb módokkal dolgozik. A kisiparosság a létért való küzdelmét kapcsolja egybe a tanulás és gyakorlás jelszavával. Az ember levegő nélkül nem élhet, a kisiparos szaktudás nélkül nem boldogul.

Ha a kisiparosok boldogulásuk útját keresik, megtalálják azt az önképzésben és szakmájuk azon irányát vessék lelkesedéssel szívükbe, mely a mult elvének és irányának félrevezetésével, a jelenben a tudományos és gyakorlati szaktudás elsajátítását veszi fel.

Brassó, 1911

— aug. 8. —

Nit hoztak hozzánk a romániai írók?

Goga Octavián és társai meghívására az idén két csoport romániai írócsapat terjesztette nálunk az oláh kultúrát, az egyik Nagyszebenben s a másik Aradon. Hogy mit csináltak nálunk, arról a következőket írja a Gaz. Trans.-ban dr. Moldován Valér:

Vannak egyes dolgok, amelyek megjárják Bukarest egyik-másik kávéházában, de sehogy sem kívánatos azokat elterjeszteni itt nálunk Erdélyben is. Mások az erkölcsök nálunk és itt másképpen mérlegelik a dolgokat. Arról a csaknem pikánsnak nevezhető ünnepségről van szó, melyet a szabadszerelm kultusza néven ismernek s a melyet Nagyszebenben a római császár szálóban rendeztek az irodalmi ünnepségek alatt. Mintsem olyan kulturális propagandát, jobb, ha semmit sem kapunk.

A románok a magyar ortografia ellen.

A közoktatástügyi miniszter állítólag elrendelte, hogy az iskolai anyakönyveket ezután gondosabban vezessék a tanítók s a neveket magyar ortografiával írják. Erre az összes román lapok feljajdulnak, hogy a miniszter újból belefogott a kiméltlen magyarosításba. Legutóbb a jámbor Unirea szólalt meg, szerényen (?) megjegyezve, hogy ilyen brutálitást a családnevek ellen sehol sem követnek el a civilizált világon. Az Unirea szerint a civilizáció azt követeli, hogy Balázsfalva helyett Blaj-t írjanak, Szabó helyett Sabo-t, Szőcs helyett Suciu-t, Hosszu helyett Hosu-t és az összes helyneveket, melyek éppen olyan tulajdonnevek, mint a családnevek, úgy eloláhositva írják, hogy még maguk a románok se tudjanak eligazodni közöttük. Az Unirea előtt bizonyára Románia is civilizált ország, már pedig ott egyetlen anyakönyvvezető sem írja úgy a szegény cigányok neveit, mint azok ősei írták, hanem mindeniket oláh névvé keresztelik hivatalosan. Ez ellen nem szólunk, de azt még sem tűrhetjük, hogy a románok itthon Magyarországon is a maguk képére teremtsenek mindent.

Reklamációt,

amely a lap késedelmes, vagy nem pontos kézbesítésére vonatkozik, kérjük, akár telefonon (177 sz.), akár levelezőlap útján a kiadóhivatalnak jelenteni.

Eladó egy szép és jó fekvésű kert közel a városhoz Királyhegyen Függőkö-utl.

Bővebb Dr. GUST H.-nál gyümölcsös 19. 720

NEUMANN M.

cs. és kir. udv. és kam. szállító.
BRASSÓ, Kolostor-u. 21.



Férfi-, fiu- és leányka ruhák készen és mérték szerint.

Attila

Viszontagságos tanulmányi kirándulás

Reflexiók

egy „botrányos“ esethez.

Homoródtól Nagyszebenig és vissza.

Mit mond a brassói állomásfőnökség?

Saját
tudósítónktól.

Brassó, 1911.
augusztus 8.

A nagyszebeni „Tageblatt“ és ennek nyomán a vidéki szász sajtónak több organuma is a következő „botrányos“ esetről referál olvasóinak.

„Homoródról egy 26 iskolás fiuból álló csoport papjuk és rektorjuk, vezetése alatt ugynevezett tanulmányi kirándulásra indult. Kormányrendelet folytán az ily tanulmányi utra menők vasuti kedvezményben részesülnek, ha az ilyen diákcsoport vezetői a kirándulásnak ebbeli jellegét a jegypénztárnál igazolják. Ez az igazolás a homoródi állomáson meg is történt, a kis nebulók papjukkal és rektorjukkal együtt akadálytalanul el is jutottak Nagyszebenbe. Az innen való visszautazásnál azonban már baj volt. A mikor ugyanis az esteli órákban a nagyszebeni vasuti állomás jegypénztáránál a szokásos mérsékelt utazási jegyek kiadását kérték, ezeknek kiszolgáltatását a pénztáros megtagadta és pedig azon az alapon, mivel a kirándulás tanulmányi jellegét igazoló iskolahatósági bizonyítvány (a „Tageblatt“ szerint „természetesen“) német nyelven volt kiállítva. Hasztalan volt minden utalás arra, hogy ilyen nehézményezés az odautazásnál nem emeltetett, hasztalan a hivatkozás arra, hogy a teljes jegyek árára „pénzbeli fedezet“ nincs, — a jegypénztár hajthatatlan maradt, — a kirándulók vissza nem utazhattak. Busan visszabalogtak az éjjeli órákban a városba, hol aztán egy vendéglős jóvoltából kaptak éjjeli szállást. Másnap panaszt emeltek az állomási főnöknél, akit előző este hasztalan kerestek, itt azonban szintén a jegypénztáros eljárása talált helyeslésre azzal a hozzáadással, hogy egy állítólagos titkos (?) kormányrendelet alapján csakis magyar nyelvű igazolványra szolgáltatathatók ki a tanulmányutra kijáró mérsékelt jegyek.“

Ezekben reprodukáltuk teljesen objektíve a szebeni német lap panaszos közleményét.

Tettük ezt pedig azért is, mert az ügy tisztázását nemcsak nagyon is közérdekű dolognak tartjuk, hanem azért is, mivel itt a magyar állam egyik legfontosabb közlekedési intézményének reputációjáról van szó.

A „botrányos“-nak jelzett vasuti inci-

dens elolvasása után ugyanis azonnal sejtettük, hogy itt,

ha szabálytalanság történt, az nem a nagyszebeni jegypénztárnál, hanem a csoportot elindító homoródi állomásnál fordult elő.

Mert az csak világos dolog, hogy egy magyar állami intézmény, pláne, mikor kedvezmény nyújtásáról is van szó, csak méltán megkívánhatja, hogy egy ugyancsak Magyarország területén levő iskolai hatóság az igazolványt, amely a kedvezmény nyújtását lehetővé teszi, az állam hivatalos nyelvén, tehát magyarul állítsa ki. Ezt talán csak megkívánhatjuk joggal egy oly tantestülettől, melyben német, vagy felekezeti jellege mellett is a magyar nyelv tanítása kötelező, a mely végre is a magyar kultuszminisztérium, és magyar tanfelügyelőség fennhatósági alá tartozik.

Nem akarunk itt a szomszéd Romániával példálózni, nem akarunk hivatkozni arra, hogy a nagy német birodalom hogyan fogadná például éjszakai tartományaiban a lengyel, Elzászban pedig a francia nyelvű iskolai igazolványokat, mert hátha annak tennők ki magunkat, hogy a riposzt erre az volna, hogy — „hja! ez más! azoknak egyszerűen — szabad!“ miért? mert ők, — mondjuk — tehetik!

Csak egy kissé fanyaran regisztráljuk, hogy nálunk már ez is megbocsáthatatlan és „botrányos“ sérelem!

Mit mond a brassói állomásfőnökség?

Kikértük e dologban a magyar államvasutak brassói állomási főnökségének véleményét, és innen azt az értesülést kaptuk, hogy

„mindennemű, kedvezmény igénybevételére jogosító igazolvány, melynek kiállítására a magyar állam területén működő hatóság, tehát iskolai hatóság vagy testület is jogosult, csakis magyar nyelvű lehet. Ezt különben jól kell tudniok az illető igazolványt kiállítóknak is.

Titkos rendeletek ily tárgyban, a szónak ily különös értelmében nem léteznek, de nagyon természetes, hogy az államvasutakhoz hivatalból beérkező rendeletek mindegyikének nem lehet olyan nyilvános jellege, hogy azokat kifüggeszék.“

Vasuti forgalmi téren különösen eléggé toleránsak vagyunk az idegen nyelvűekkel szemben, de végül is ahhoz, hogy a német nyelvet, a magyar államvasutak valamely magyar területen működő iskola hivatalos nyelvűül fogadják el, semmiesetre se lehetnek jogosítva.

Képzőművészeti kiállítás a Transsylvániában.

A Művészi Festményeket Értékesítő Vállalat Brassóban.

A Brassói Lapok
tudósítójától.

Brassó, 1911.
aug. 8. —

A Művészi Festményeket Értékesítő Vállalat, amely a maga nemében szinte egyedül áll Magyarországon, ami a festőművészet propagálásáért a magas szempontokból vett kulturmissió tekintetbevételével, néhány napon át Brassóban, a Transsylvánia étterem külön, udvar felőli részében (bejárat a megyeháza rezsőköri oldalának vasrácsos udvarán át) kizárólag elsőrangú festőművészek alkotásaiból nagyszabású és magas színvonalon álló műkiállítást rendez.

Brassóváros közönségének ezuttal — a lépten-nyomon felburjánzó apró kis vándorkiállításokkal szemben — egy valóban nagystílusú, a legkényesebb művészi követelményeket is kielégítő tárlatot lesz alkalma megtekintenie.

Ott látjuk e tárlaton a festőművészet legkimagaslóbb fiataljainak képeit, élükön Vörös Ernővel, a zseniális fiatal piktorral, a kinek alkotásai a szemléltet valósággal lebilincselik közvetlenségükkel és stílusos voltukkal.

Másrészt e tárlatot, a kvalitásától eltekintve, már csak azért is melegen ajánljuk a műpártoló közönség figyelmébe, mert meggyőződöttünk arról is, hogy a vállalat intenciója a silány, manapság még bosszantóan domináló színlenyomatok kiszorítása, amit azáltal akar és fog elérni, hogy értékes művészi festményeket bocsát szinte hihetetlenül olcsó áron, ha lehet, részletre is, a közönség tulajdonába.

A kiállítást, amely holnap, szerda délelőttől kezdve tekinthető meg, belépti-díj nélkül, addig is, amíg módunkban lesz azt részleteiben láthatni és arról tüzetesen és szakszerűen megemlékezni, ajánljuk Brassóváros műpártoló, intelligens közönségének figyelmébe.

Rachat

Legjobb minőségben kapható nagyban és kicsinyben — Brassó

Ötvös-utca 2. Szentjános-u. 17.

Zikely Luiza

Ezelőtt BÄRLA GYÖRGYNÉL.

Jó megjelenésű 20 éves keresztény fűszer vegyes

kereskedő-segéd

augusztus 15-re

állást keres,

50 kor. javadalmazással. Cim: SZAKÁCS ÁRPÁD BRÁD. 759

A n. é. közönségnek b. figyelmébe
ajánlja magát

The Messenger Boy

Gyorsküldőnc-vállalat

Telefon 333.

Kapu-utca 43.

Kis csomagok és levelek gyors továbbítása, valamint üzenetek közvetítése Brassó város területén.

Nappali és éjjeli szolgálat.

—538—

A külvárosi udvarok.

— Séta a városban. —

A Brassói Lapok
tudósítójától.

Brassó, 1911.
augusztus 8. —

A belvárosban lakó közönségnek fogalma se lehet azokról a közrend- és közegészség ellenes állapotokról, amelyek a külvárosokban elhatalmasodtak. Nem a hatóság ellen irányul felszólalásunk éle, hanem a külvárosok lakosságának ama nagy sokadalma ellen, amely nem tud, nem akar rendet tartani. Betekintettünk sétálás közben nagyon sok külvárosi udvarba, melyeket ólakhoz hasonló rozoga állapotban levő viskók vesznek körül.

A padlás szénával, vagy más tűzveszélyes anyaggal van tele s a lakásban alul családok élnek. Az udvar telistele piszokkal, szeméttel, arasznyi porral, esős időben sárral. Ahol istállók vannak, szalma, trágyadomb disziti az udvart. Ha itt valami járványos betegség ütne ki, pestis, vagy kolera, a világ valamennyi orvosa sem állíthatná meg a nyavalya terjedését. Minden udvar a bacillusok termőtalaja, melegágya.

A hiba a közönségben rejlik. Gondatlan. Az épületek rombadönteni való ódon viskók. Itt a hatóság semmit se, vagy csak nagyon keveset tehetne. Ha teljes szigorral lépne föl, tönkre tenné a háztulajdonosokat, tönkretenné a lakókat. A rettenetes állapot szanálására csak egy mód van. Lassankint, de rendszeresen s állandó felügyelet és ellenőrzés mellett kell a külváros zeg-zugai-ban lakó közönséget a közrendre, a köztisztaságra szoktatni. Séta közben be-benézhetnének a hatósági közegek minden héten hol az egyik, hol a másik udvarra s a tapasztalt rendellenes dolgokra figyelmeztethetnék a lakókat, a lehetőség határai között rendre szoríthatnák a rendetleneket s hébe-korba büntetéseket is szabhatnak ki. Egyszerre seholye lehet rendet teremteni, állandó munkával mégis csak rá lehet lassanként szoktatni a közönséget.

A belváros elég tiszta kívül is, belül is; noha a belváros egyes épületeinek padlásán és udvarán is lehetne sok kifogásolni valót találni. A külvárosi udvarok azonban annyira rendellenesek, tűzveszélyesek és piszkosak, hogy ezek ellen mégis csak kellene valamit kigondolni, valamit tenni, hogy legalább annyira legyenek rendesek és tiszták, mint a falusi udvarok.

Angol.

Magy műveltségű londoni angol nő szeretne megtelepedni Brassóban ha kellő számú órára volna kilátása. Angol anyanyelvén kívül tanít német, francia, olasz és spanyol nyelvet is melyeket a helyszínen tanult, ezenkívül zeneértő is.

Ajánlatokat „St. G. A.” alatt továbbít a kiadóhivatal. 758

Granit, syenit, márványipar
és kőcsiszoló-gyár

NAGY JÓZSEF
BRASSÓ,
Kut-utca 50. szám alatt.

Város és megye.

*

Brassó, 1911
augusztus 8.

Árverezik Tartler Friderika hagyatékát.

(Saj. tud.) A belügyminisztertől Brassóvármegye főispánjához a néhai Tartler Friderika hagyatékának árverés útján leendő értékesítése tárgyában a következő rendelet érkezett:

Brassó város képviselőtestülete 1910. évi november hó 16-án 414. szám alatt hozott határozatával kimondotta, hogy a néhai Tartler Friderika által Brassó városnak hagyományozott s a képviselőtestületi határozatban részletesen körülírt ingatlanokat (a Kapu-utcai 45. számú házat, fél hold rétét a cukorgyár közelében és körülbelül 10 hold méhkeret a cementgyár környékén) összesen 67.672 korona 25 fillér kikiáltási ár mellett nyilvános árverés útján elidegeníti.

Az idézett határozatot hivatalból felülvizsgálva, oly megjegyzéssel hagyom jóvá, hogy az árverés eredményét elfogadó és a tényleges eladást kimondó képviselőtestületi határozat annak idején, a vonatkozó tárgyalási iratokkal együtt Meltóságod útján hozám jóváhagyás végett felterjesztendő lesz.

Az iratokat viszaküldve felkérem Meltóságodat, hogy ezt a rendeletemet a közvetlen vagyon-felügyelet gyakorlására hivatott Brassóvármegye közönségével is közölni sziveskedjék.

Halálos baleset a Schiel gyárban

— Egy munkás lezuhant
az olvasztókemence tetejéről
és szörnyet halt. —

Saját
tudósítónktól

Brassó, 1911.
aug. 8.

Végzetes kimenetelű szerencsétlenség történt ma délután 4 órakor a Schiel testvérek tulajdonát képező vasgyárban. — Egy 45 éves munkás, egy több gyermekes családapa zuhant le emeletnyi magasságból, s mire felvitték a kórházba — meghalt. Az eset részletei a következők:

A Schiel testvéreknek az elágazás melletti vasgyárában végzetes szerencsétlenség történt ma délután. A gyár egyik helyiségében a gyár munkásai olvasztó kemenczét építenek. — Az építkezésnél segédkezett Coliban Stefan, a gyárnak egy régi munkása.

Az épülő olvasztó kemence mintegy hat méter magas. Ebben a magasságban dolgozott Coliban több munkás társával. Éppen egy nagy bádoglemez akart elhelyezni az épülő kemence tetején. Kényelmes helyzetbe akart jutni, hogy a hatalmas bádog-

lemez annál könnyebben emelhesse fel. — S ekkor történt a szerencsétlenség.

Coliban lába a magas állványról lecsúszott s az emeletes magasságról az apró, hegyes, éles vasdarabkákkel telirakott padlóra zuhant. A vasdarabok teljesen összeroncsolták a szerencsétlen munkás fejét. Eszméletlenül maradt a földön.

Colibanban még volt élet, amikor megindultak vele a kórház felé. Utközben azonban kiszenvedett, s így kihallgatni nem lehetett. A kihallgatott tanúk vallomása alapján megállapítható, hogy a szerencsétlenségért senkit sem terhel a felelősség.

A megejtett orvosi vizsgálat megállapította, hogy Coliban koponyacsont repedést és agyrázkódást szenvedett, s ez okozta gyors halálát.

Az ipari rajztanfolyam befejezése.

A tanfolyam hallgatók levele a
Brassói Lapokhoz.

Brassó, 1911.
aug. 8. —

Befejezést nyert a szűnidei brassói szakrajz tanfolyam, s a tanfolyam hallgatói, vidéki tanítók valamennyien, elszéledtek az ország minden része felé. Nem mulasztották el azonban távozásuk előtt hálás köszönetet mondani a tanfolyam tanárainak, azért a buzgalomért, amelyekkel az oktatást végezték. Ez alkalomból kaptuk a következő sorokat, amelyeket a maguk őszinte és kérészetlen formájukban bocsájtunk a nyilvánosság elé.

„Brassó áll. faipari szakiskolájánál rendezett iparrajz-tanítói tanfolyam első ciklusa befejezést nyert. Ugy véljük, lefolyásáról nyilvánosan is megemlékezni nemcsak illik, de kötelességünk is.

E tanfolyam minden momentumában méltó társa volt az öt megelőzőeknek. Dózsa János igazgató vezetése és oly előadó tanárok mellett, mint Raidl Sándor és Gáll József. más eredményt megállapítani nem is lehet. Kitűnő szakképzettség, kiváló módszer, valóságos élvezetté varázsolták a tanfolyamot. Mindent el is követtek a vezető és előadó urak arra nézve, hogy a tanfolyam célját elérve, ne legyen unalmasan egyhangu. Hasznos kirándulások, üdvös szórakozásokkal igen szépen sikerült egybekötni a hasznost a kellemessel. Egy szó, mint száz, az iskola vezetője és az előadók büszkének lehetnek önmagukra, mert szerencsésebb kezekre alig bízhat kormány tanfolyamot, mint a minőkbe itt tette.

E tudattól áthatva távoznak innen tanfolyamhallgatók. Adjon Isten jó találkozást jövőre is.

A tanfolyam hallgatói.

Amatőrök figyelmébe! Ultra lemez, Top-Top fürdők és az összes fényképezőgépek és kellékek a helybeli egyedüli szaklátszerészénél Szentomoshán Sándor látszerészeti, betegápolási és elektrotechnikai műintézetében kapu. 57. sz. alatt szerezhetők be. Javítások olcsón és pontosan eszközöltetnek.

Elvállal mindennemű építőmunkát, sirkeveket, mauzoleumokat mindennemű stílusban.

Szállít mindennemű butormárvány munkát.

Modern gépberendezés folytán olcsó árak.

Gazdagon felszerelt sirkőraktáramból, hol az

**eladás nagyban
és kicsinyben**
történik, szállítok a t. szaktársaknak egyes darabokat is gyári árakon.

Színház.

*

Brassó, 1911.
aug. 8. —

MA ESTE A millió

10-én, csütörtökön, Karenin Anna.

11-én, pénteken, Luxemburg grófja.
12-én, szombaton, Cigányszerelem.
13-án, vasárnap, délután, fél 4 órakor, A kis szökevény. Este: A sárga csikó.
14-én, hétfőn, Mary-Anne.
15-én, kedden, délután fél 4 órakor, Aranyvirág.
Este Tatárjárás.

Karenin Anna — a Tolsztoj Leo ismert regényéből készült szenzációs dráma, csütörtökön ismét színre kerül a már ismert kitűnő szereposztásban

Vendégszereplés. Szombaton, — Lehár szép zenéjű regényes operettjében, a Cigányszerelemben Jonel szerepét vendégeként játssza Medgyaszay Jenő, a nagyváradi Szigligeti színház széphangu tenoristája. A fellépő vendégművész egyébként városunk szülötte s így a brassói közönségre nézve kétszeres érdeklődéssel bír vendégszereplése.

A „Mary-Anne” felújítása. A jános vitéz szerzőjének dallamos operettjét, a Mary-Annet hétfőre tűzte ki a színház igazgatósága. A címszerepet Hornyai Janka játssza.

HIREK.

Brassó, 1911.
aug. 8. —

Egy elkésett nadrágszoknya Brassóban.

A nadrágszoknya,

a robe pantalon, a joupe coulotte, mint divat ruhadarab, ma már a mult emlékei közé tartozik. Amilyen gyorsan verte fel a nagy port, amely lázbahozta a legelső párisi divat szabótól, Poiret-től kezdve a legutolsó falusi szabónig, a legelőkelőbb párisi divathölgytől a legutolsó falusi bakfisig a világot, épp oly gyorsan kerekedett a szellőcske, amely elfújta azt a nagyon felvert port s a jó izlés nevében aztán megváltotta az emberiséget a női ruhadarabok eme szörnyszülöttjétől. És akkor azt hittük, hogy a nadrágszoknya meghalt: feltámadhatatlanul. És szinte örömjongásban törtünk ki. Eltemettük örömtől könnyező szemekkel a robe pantalon-nak még csak az emlékét is. És ma? Mára mégis feltámadt, ha másnak nem is, nekünk, Brassóiaknak legalább igen. Feltámadt az anynyira rettegett női ruhadarab: a joupe coulotte. Ime az eset: Tudvalevő dolog, hogy Brassóban ilyenkor, nyáron, csak úgy sűrűforog a sok idegen. Ezek közül került ki ma egy nadrágszoknya. Előbb egészen váratlanul a Korona kávéházban. Aztán a Kapu utcában, a Buzasoron, a Kolostor-utcában, le a sétátérre. Itt vonult végig egy eleven nadrágszoknya. És a közönség? Még csak észre se akarta venni! Vagy talán tényleg nem vette észre? Mert nem rendezett záptojás záport, nem hallatott „pfuj” harci kiáltásokat, mint ahogyan azt a jó temesvári, budapesti, berlini, frankfurti közönség tette. Nem! Belenyugodott az esetbe, talán csak azért, mert nagyon jól tudta, hogy ez Brassóban így illik. Brassóban, ahol minden, minden, de minden elkésvé jut el az utcára, még a nadrágszoknya is.

Személyi hir. Szerényi József titkos tanácsos több heti nyári tartózkodásra a tiroli Toblachba utazott, majd innen egy svájci üdülőhelyre megy. Szeptember közepén tér vissza Budapestre.

— **A Gyáriparosok Szövetségének őszi munkaterve.** A Magyar Gyáriparosok Országos Szövetsége most tette közzé őszi programját, mely közgazdasági életünknek, de különösen ipari kifejlődésünknek legéletbevágóbb problémáit akarja megoldani és megoldásra juttatni. A gyáriparosok legelső őszi tanácskozásukat annak a kérdésnek beható megvitatására szánták, hogy az államsegélyezés, mely iparágaknál és milyen feltételek mellett válhat be. Az erre vonatkozó szaktanácskozmányt két referátum vezeti be, melyeket Borbély Lajos orsz. képviselő és Paul Vilmos kir. tanácsos, a brassói kamara elnöke, készítettek.

— **Székelzföldi fürdők.** Az udvarhelymegyei fürdők az erdélyi fürdőhelyek között azok közé tartoznak, amelyek tiszta fenyves levegőjükkal a legkellemesebb nyugalmat és üdülést nyújtják. A csodáshatású vizekkel bővelkedő Korond fürdő augusztusi szezonja a legélénkebb s a szezon végéig, a szeptemberi napokig élénk is marad. Az idej fellendülést az okozta, hogy az új bérlet teljes átalakításokat végezhetett és mindent megtesz a vendégek kényelméért. Korond bérletje tulajdonosa Homoród és Lohogó fürdőknek is. A homoródi fürdőélet az idén szintén nagyon élénk, amit bizonyít a gyógyfürdő vendégeinek dus névjegyzéke. — **Borszékről** ma levelet hozott a posta, melyben megcáfolták azon híresztelést, hogy a rossz időjárás miatt többen elhárították a fürdőről. A szezon igen jó és Borszék mindennap népesebb. A fürdő közönség teljes elismeréssel adózik az öreg Letzter Samunak, a ki látogatott éttermet tart fenn Borszákon. Az **előpataki** fürdő gyógyvendégeinek 5. számú névsora szerint augusztus hó 4-én a vendégek összes száma 1364 volt, ebből átfutó vendég 98.

Letartóztatták a dési takarékpénztár sikkasztóját. Bukarestből jelentik, hogy az ottani rendőrség letartóztatta Fekete Lajost, a dési takarékpénztár sikkasztóját. Fekete Lajos — akinek viselt dolgairól a Brassói Lapok részletesen megemlékezett — a sikkasztás elkövetése után Brassón keresztül Romániába szökött családjával együtt. A határon egy Bogdán névre kiállított hamis utlevelet mutatott fel. A bukaresti rendőrség a letartóztatás után azonnal kihallgatta a dési takarékpénztár sikkasztóját, aki bevallotta, hogy már öt esztendő óta üzi sikkasztási manipulációit, anélkül, hogy rájöttek volna. Az ezen idő alatt elsikkasztott pénz m ghaladja a harmincötezer koronát. A bukaresti rendőrség egyelőre fogva tartja Feketét, s a hivatalos eljárás betelezése után kiadják őt a magyar hatóságoknak, hogy büneiért elvegye méltó büntetését.

— **Felvigyázó kerestetik a brassói járványkórházhoz.** A városi járványkórház részére egy felvigyázó kerestetik, ki egyuttal a betegek részére a főzést is átveszi. Jelentkezhetni a városi gazdaságnál, Ötvös-utca 5. II. emelet.

— **Harcszerű lögyakorlat.** Augusztus hó 16., 17., 19., 22. és 24. napjain a Pojánában harcszerű lögyakorlat lesz. E napokon a Pojánában való tartózkodás szigorúan tiltva van.

— **Elveszett** egy arany sima kis karperec a felső sétátéről a Weisz-Mihály utcáig vezető Czérna utcán át. A becsületes megtaláló kéretik kellő jutalom ellenében a lap kiadóhivatalában átadni.

— **Találtatott** egy női ridikül kisebb pénzüsszeggel és egy lópokróc. Átvehető a rendőrségen.

A hőség és a nők. Ebben a rekkenő forróságban a LE MATIN meginterjúvolta a hírneves Brouardel prbfesszort, mi képpen övják a nők az arcukat a pokoli melegtől. Bouareel így válaszolt:

Három recept van, amit minden nőnek használnia kell ebben a veszedelmes kánikulában. Az első; naponta többszöri 5—5 percig tartó hideg zuhany és lemosás. A második: a YES pourcellánpouder. E nélkül egy asszony sem mehet ki a forró utcára. A harmadik: a grand sayence szappan, amely leköti a bőrt és a bőr transzparációját előlme, a franciák ebben a gyilkos megleben is legelsősorban a nőkre gondolnak.

† **A hálósobák réme,** a poloskák kiirtása eddig a lehetetlen dolgok közé tartozott. Mióta azonban a Löcherer Cimexinnel történtek próbák, beigazolódott, hogy a Cimexin hatása folytán a peték rögtön kiszáradnak és többé ki nem kelnek. A Cimexin mindenütt használható, szövetet, butort, fat, vagy festést nem piszkít; nyomot, vagy foltot nem hagy. Moly ellen egyedüli biztos szer. Kapható: a Fehértemplom gyógyszerárba és Lang és Theil drogueriájába, Brassó —329—

Dr. Pawelka Ernő hazaérkezett és a praxisát a mai nappal felvette. 761

Zenebarátok figyelmébe. Mielőtt zongorát vásárol, saját érdeke, hogy ajánlatot kérjen Farkasházi és Biró cégtől (Budapest, V. Váci-körút 12), hol csakis elsőrendű külföldi gyártmányok tíz évi jótállással legolcsóbban kaphatók. Bérmentes szállítás. Megnem felelő hangszerek költségmentesen kicseréltetnek. Kényelmes részletfizetések. 760



— T ő z s d e . —

„A Magyar Általános Hitelbank”
brassói fiókjának távirati értesülései.

BUDAPESTI ÉRTÉK-TOZSDE.

Z á r l a t:

Budapest. 1911. aug. 8.

Magyar hitel	849.50
Oszták hitel	662.50
Jelzálogbank	493.75
Leszámitoló Bank	581.—
Hazai Bank	310.75
Magy. Agrár és Jár. bank	522.—
Magy. Bank és Ker.-részv.	745.50
Államvasut	748.50
Rimamurányi	697.—
Salgótarjáni	693.—
Kereskedelmi bank	414.—
Közüti vasut	803.50
Városi villamos	429.50
Magyar cukoripar	2950.—

Irányzat: szilárd.

BUDAPESTI GABONA-TŐZSDE.

Buza	okt. 11.33	ápr. 11.56
Zab		8.27
Rozs		9.26
Tengeri		7.72



LEGUJABB.

Telefon — távirat.

(Saját tudósítónk jelentése.)

(Budapest, 1911. augusztus 8.)

(Este 10 óra.)

A választói reform.

— **Kompromisszum hírek a folyosón.** — **A Pester Lloyd cikke.** — **Milyen lesz a reform?** —

(Távirati tudósítás.)

A bécsi lapokban csak úgy kavarnak a magyar parlamentben várható kompromisszumokról szóló hírek.

A képviselőházban ezeket a híreket folytonosan élénken tárgyalják, de annak konstataálásával, hogy kompromisszumról tulajdonképpen nem lehet szó, csak arról, hogy az ellenzék revideálja lehetetlen és tarthatatlan álláspontját, mely végképpen zsákutcába juttatta.

A Pester Lloyd reámutat a közeledés ügyében tett lépésekre, így arra is, hogy a miniszterelnök mindig az általános választói jog álláspontját hirdette, melynek megvalósítása esetén a községenkinti szavazásnál a választók számának megnövekedésére való tekintettel, be kell majd vezetni a szavazás titkosságát, melynek gondolata a lap szerint már-már elfogadottnak tekinthető. Tisztán áll ma már az ország előtt, hogy a kormány, mihejyt szabad lesz a parlamenti munka útja, rögtön hozzálát a választói jog reformjához. Addig tehát ebben azok késleltetik, akik ezzel egyenesen a népjogok kiterjesztését akadályozzák.

A képviselőház ülése.

(Telefonjelentés.)

—aug. 8.

A képviselőház mai ülésén az ellenzék folytatta a technikai obstrukciót. Több névszerinti szavazás befejezése után végleg igazolták Kristófi József mandátumát.

A folyosón

nagy érdeklődéssel tárgyalták azt a hirt, hogy Lukács László pénzügyminiszter még e héten felszólal, hogy a véderő-reform pénzügyi részét megvilágítsa. Illetékes helyről azonban ezt a híresztelést azzal cáfolták meg, hogy a véderőjavaslat pénzügyi részéről Hantos Elemér fog beszélni Lukács László helyett. Lukács László a véderő vitájában egyáltalán nem vesz részt. A folyosón azt a hirt is élénken kolportálták, hogy Kossuth Ferenc augusztus 28-án Münchenből — ahol most kurát tart — hazaérkezik és aktív részt vesz a véderőjavaslat vitájában.

Sternberg gróf távirata

Károlyi József grófhhoz.

(Telefonjelentés.)

—aug. 8.

Sternberg gróf, az osztrák képviselőház tagja — tudvalevőleg — egy táviratot intézett Károlyi József grófhhoz, aki néhány nap előtt beszélt a Házban a katonai javaslatok ellen. A távirat szövege — amely ugy az osztrák, mint a magyar politikai körökben nagy feltűnést keltett — a következő:

„Ön meggyalázta az osztrák hadsereget, melynek édes apám oly hosszú ideig lelkes és bátor harcosa volt. Ha a képviselőházi beszédében mondottakat vissza nem vonja, úgy becstelen rágalmazónak fogom tekinteni.”

A táviratot, amelynek szövege érthető izgalmat keltett, még nem lehetett Károlyi József grófnak kézbesíteni, miután ő jelenleg nincs Budapesten, s így még azt sem lehet tudni, hogy Károlyi gróf minő lépéseket tesz a sértés megtorlására.

Schönaich lemondása.

(Távirati tudósítás.)

A hadügyminiszter távozásáról szóló hírek nem nagyon izgatják a politikusokat, mert senki nem látja az összefüggést a véderőreform sorsa és a hadügyminiszter személyében esetleg bekövetkező csere között, amelyet ellenzéki részről ebbe a lemondási hirbe bele akarnak kombinálni.

Pozsony város és Somogyvármegye az obstrukció ellen.

(Távirati tudósítás.)

Különös fontossággal bír Pozsony városának és különösen Somogy vármegye törvényhatóságának állásfoglalása az obstrukció ellen. Valóságos szenzációként hat, hogy ez a híres ellenzéki vármegye egyhangulag foglalt állást a parlamentet megbénító ellenzéki akció ellen, holott előzőleg ugyanazon ülésben hosszú és heves vita után 36 szavazattöbbséggel sikerült elvetni a véderő költégek fokozása elleni indítványt. A kik mindig az országra szeretnek hivatkozni, ime most nap nap után hallhatják a nemzet intő és elitélő szavát.

Az edelényi rémes éjszaka. Czeisler Gizella még nem halt meg.

A gyilkos még mindig tagad.

(Telefonjelentés.)

Miskolc aug. 8.

Czeisler Gizella, az edelényi rabló gyilkosság harmadik szerencsétlen

áldozata még mindig a halállal vívódik. Nem állnak meg tehát a lapoknak azon értesülései, amelyek a fiatal leány haláláról szólnak. A leány 40 fokos lázzal küzd, s minden percben várják a halálát. Kihallgatni nem lehet mert — bár a gyilkosság óta már 48 óra elmúlt — még nem tért eszméletre.

Miskolc, aug. 8.

(Telefonjelentés)

Regula Ede, a háromszoros rabló-gyilkossággal gyanúsított asztalos-legény — bár minden bizonyíték ellene szól, — még mindig nem tett beismerő vallomást.

A miskolci főügyész egy hírlapírónak ezeket mondotta a gyilkosról:

— Regula a bűnös, csak ő egyedül. Hiába tagad. A gyilkosság után, reggel hat órakor Regula Miskolra utazott, s ott egy borbélynál megborotválkozott. A borbély ma nálam kihallgatásra jelentkezett, s elmondotta, hogy Regula nyakán a kérdéses nap reggelén véres ujjlenyomatokat látott, s a ruháján is több vérfolt volt. Csak is Regula a gyilkos, senki más.

(Telefonjelentés)

—aug. 8.

Egy késő este érkezett miskolci távirat szerint, Regula még mindig állhatatosan tagad. A miskolci törvényszék azonban már oly sok bizonyítékkal rendelkezik Regula bűnösségére vonatkozólag, hogy azoknak sulya alatt a gyilkos valószínűleg hamarosan elismerő vallomást tesz.

Munkáslakóházunk felügyeletére gyermektelen

házaspárt

keresünk.

A munkások élelmezése is vállalható, ami szép jövedelmet hoz.

Kertész, ki virágos kertnek rendbentartásához ért, előnyben részesül.

—741—

Kénsavgyár.

**Hirdetéseket
felvesz
a kiadóhivatal.**



Borhegyi-Borvizi

A LEGOLCSÓBB LITHION TARTALMU SZIKLÁBÓL FÁRADÓ TERMÉSZETES ÁSVÁNYVIZ.

Főraktár:

Theil L. és O. E. ásványvizkeresk. cégnél.
Telefon szám 346.

Háló-, étkező- és bufftkocsik közlekedése

a m. kir. államvasutak vonalain.

A folyó évi május hónap 1-én életbelépő nyári menetrendben a magyar királyi államvasutak vonalain a háló-, étkező- és bufftkocsik következő vonalakon és vonatokkal fognak közlekedni és pedig:

Hálókocsik:

A Budapest keleti pályaudvar—wieni vonalon L. m. Bruck-Királyhidán át. Budapestre 12 sz. vonattal este 10 óra 50 perckor indul és Wienbe reggel 7 óra 23 perckor érkezik; Wienből a 11. sz. vonattal este 10 óra 20 perckor indul és Budapestre reggel 6 óra 25 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—wieni vonalon, Marcheggén át a 118. sz. vonattal Budapestre este 9 óra 30 perckor indul és Wienbe reggel 5 óra 55 perckor érkezik; Wienből a 113. sz. vonattal este 11 óra 05 perckor indul és Budapestre reggel 7 óra 40 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—segesvári vonalon. Budapestre az 502. sz. vonattal este 9 óra 35 perckor indul és Segesvárra délelőtt 11 óra 12 perckor érkezik; Segesvárról az 501. sz. vonattal délután 5 óra 15 perckor indul és Budapestre reggel 7 óra 30 perckor érkezik.

A Budapest keleti p. u.—bukaresti vonalon, Arad, Piski, Predealon át. (Brassón túl csak I. oszt. menetjegyekkel vehető igénybe.) Budapestre a 604. sz. vonattal délután 2 órakor indul. Predealra reggel 6 óra 33 perckor és Bukarestbe délelőtt 11 óra 45 perckor érkezik; Bukarestből a 601. sz. vonattal délután 5 óra 5 perckor, Predealról este 8 óra 42 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 25 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—piski-i vonalon. Budapestre a 610. sz. vonattal este 9 óra 30 perckor indul és Piskire délelőtt 10 óra 52 perckor érkezik; Piskiről a 609. sz. vonattal délután 4 óra 21 perckor indul és Budapestre reggel 5 óra 45 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—orsovai vonalon, folytatódva Bukarestig. (Temesvár—Verciorován át.) Budapestre a 704. sz. vonattal délután 2 óra 40 perckor indul. Verciorovára éjjel 2 órakor és Bukarestbe délután 1 óra 20 perckor érkezik; Bukarestből délután 4 óra 50 perckor, Verciorovárról a 703. sz. vonattal éjjel 3 óra 03 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 25 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—báziási vonalon. Budapestre a 706. sz. vonattal este 10 óra 15 perckor, Szegedre a 710/1803. sz. vonattal éjjel 2 óra 10 perckor indul és Bázisra délelőtt 9 óra 25 perckor érkezik; Bázisról az 1807/163/709. sz. vonattal délután 4 óra 28 perckor indul és Budapestre reggel 7 óra 15 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—fiumei vonalon (Ujdombovár—Zágrábba át.) Budapestre az 1006. sz. vonattal este 7 óra 40 perckor indul és Fiuméba délelőtt 8 óra 50 perckor érkezik; Fiuméből az 1003. sz. vonattal este 6 órakor indul és Budapestre reggel 8 órakor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—fiumei vonalon. (Ujdombovár—Zágrábba át.) Budapestre a 1004. sz. vonattal este 6 óra 15 perckor indul és Fiuméba reggel 7 óra 10 perckor érkezik; Fiuméből az 1005. sz. vonattal este 7 óra 56 perckor indul és Budapestre délelőtt 9 óra 35 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—zágrábi vonalon. (Ujdombovár—Zágrábba át.) Budapestre az 1010. sz. vonattal este 10 óra 25 perckor indul és Zágrábra délelőtt 8 óra 30 perckor érkezik; Zágrábból az 1007. sz. vonattal este 8 óra 31 perckor indul és Budapestre reggel 6 óra 50 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—poprádfelkai vonalon. (Kassán át.) (Bezárólag június 14-ig és október 1-től.) Budapestre az 1510. sz. sz. vonattal este 10 órakor, Kassáról a 4. sz. vonattal reggel 3 óra 45 perckor indul, Poprádfelkára reggel 6 óra 23 perckor érkezik; Poprádfelkáról a 8. sz. vonattal este 10 óra 40 perckor, Kassáról az 1505. sz. vonattal éjjel 1 óra 15 perckor indul és Budapestre reggel 7 órakor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—tátralomnici vonalon. (Kassán át.) (Bezárólag szeptember 30-ig és június 15-től.) Budapestre az 1510. sz. vonattal este 10 órakor, Kassáról a 4. sz. vonattal reggel 3 óra 45 perckor indul, Tátralomnicra reggel 7 óra 25 perckor érkezik; Tátralomnicról a 813. sz. vonattal este 8 óra 45 perckor, Kassáról az 1505. sz. vonattal éjjel 1 óra 15 perckor indul, Budapestre reggel 7 órakor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—berlini vonalon. Budapestre az 1406. sz. vonattal este 6 óra 50 perckor indul, Berlinbe délelőtt 11 óra 08 perckor érkezik; Berlinből az 1401. sz. vonattal délután 4 óra

20 perckor indul és Budapestre délelőtt 9 óra 40 perckor érkezik.

A konstantinápolyi—berlini vonalon. (Budapest keleti pályaudvar—Ruttka—Oderbergen át.) Konstantinápolyból a 903. sz. vonattal este 8 óra 23 perckor indul és Budapestre délután 1 órakor érkezik; Budapestre a 304. sz. vonat délután 3 órakor indul és Berlinbe délelőtt 7 óra 45 perckor érkezik. Berlinből a 301. sz. vonattal este 7 óra 33 perckor indul és Budapestre déli 12 óra 50 perckor érkezik; Budapestre a 904. sz. vonattal délután 3 óra 20 perckor indul és Konstantinápolyba reggel 7 óra 47 perckor érkezik.

A hálókocsik csak I. vagy II. osztályú menetjegyekkel bíró utasok által megfelelő pótdíj váltása mellett használhatók.

A pótdíj árak:

	I. oszt.	II. oszt.
Korona		
Budapest keleti p. u.—Wien vagy viszont	9.60	7.20
Budapest nyugati p. u.—Wien vagy viszont	9.60	7.20
Budapest keleti p. u.—Segesvár v. viszont	14.40	10.80
Budapest keleti p. u.—Kolozsvár v. viszont	9.60	7.20
Kolozsvár—Segesvár vagy viszont nappal	4.80	3.60
Budapest keleti p. u.—Bukarest v. viszont	17.40	—
Budapest keleti p. u.—Predeal v. viszont	14.40	—
Budapest keleti p. u.—Brassó vagy viszont	14.40	10.80
Budapest k. p. u.—Arad v. viszont nappal	4.80	3.60
Budapest keleti p. u.—Piski vagy viszont	9.60	7.20
Arad—Bukarest vagy viszont	13.60	—
Arad—Predeal vagy viszont	9.60	—
Arad—Brassó vagy viszont	9.60	7.20
Budapest nyugati p. u.—Bukarest v. viszont	16.60	—
Budapest nyugati p. u.—Orsova v. viszont	9.60	7.20
Budapest nyug. p. u.—Temesvár v. viszont	9.60	7.20
Bpest ny. p. u.—Temesv. v. viszont nappal	4.80	3.60
Temesvár—Orsova vagy viszont	4.80	3.60
Temesvár—Bukarest vagy viszont	12.80	—
Budapest keleti p. u.—Fiume vagy viszont	12.00	9.00
Budapest keleti p. u.—Zágráb vagy viszont	9.60	7.20
Zágráb—Fiume vagy viszont	9.60	7.20
Budapest keleti p. u.—Poprádfelka v. viszont	9.60	7.20
Budapest keleti p. u.—Kassa vagy viszont	9.60	7.20
Budapest keleti p. u.—Tátralomnic v. viszont	9.60	7.20

Márka		
Budapest nyug. p. u.—Berlin vagy viszont	13.00	10.20
Budapest nyug. p. u.—Breslau vagy viszont	11.20	9.00

Korona		
Budapest nyug. p. u.—Oderberg v. viszont	9.50	7.00

Márka		
Budapest keleti p. u.—Berlin	13.00	10.20
Budapest keleti p. u.—Breslau	11.20	9.00

Korona		
Budapest keleti p. u.—Oderberg	9.50	7.00

Frank		
Budapest keleti p. u.—Belgrád vagy viszont	6.00	4.50
Bpest k. p. u.—Konstantinápoly v. viszont	29.00	21.25

Étkezőkocsik:

A Budapest keleti pályaudvar—wieni vonalon, Bruckon át. Budapestre a 4. sz. vonattal délután 2 óra 5 perckor indul és Wienbe este 6 óra 40 perckor érkezik; Wienből az 1. sz. vonattal délelőtt 8 óra 50 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 30 perckor érkezik. Budapestre a 2. sz. vonattal délelőtt 9 óra 20 perckor indul és Wienbe délután 2 óra 13 perckor érkezik; Wienből a 3. sz. vonattal délután 1 óra 50 perckor indul és Budapestre este 6 óra 35 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—wieni vonalon, Marcheggén át. Budapestre a 110. sz. vonattal délután 5 óra 15 perckor indul és Wienbe este 9 óra 33 perckor érkezik; Wienből a 103. sz. vonattal délelőtt 9 óra 5 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 40 perckor érkezik. Budapestre a 104. sz. vonattal reggel 7 óra 55 perckor indul és Wienbe délután 12 óra 14 perckor érkezik; Wienből a 109. sz. vonattal délután 4 óra 50 perckor indul és Budapestre este 9 óra 5 perckor érkezik. Budapestre a 106. sz. vonattal délután 2 órakor indul és Wienbe este 6 óra 25 perckor érkezik; Wienből a 105. sz. vonattal délután 2 óra 10 perckor indul és Budapestre este 6 óra 40 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—kolozsvári vonalon. Budapestre az 504. sz. vonattal délután 2 óra 05 perckor indul és Kolozsvárra éjjel 10 óra 30 perckor érkezik. Kolozsvárról az 503. sz. vonattal reggel 5 óra 20 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 50 perckor érkezik.

A kolozsvár—brassói vonalon. Kolozsvárról az 502. sz. vonattal reggel 6 óra 48 perckor indul és Brassóba délután 2 óra 19 perckor érkezik; Brassóba az 501. sz. vonattal délután 2 óra 20 perckor indul és Kolozsvárra éjjel 9 óra 59 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—karánsebesi vonalon. Budapestre a 704. sz. vonattal délután 2 óra

40 perckor indul és Karánsebesre este 10 óra 29 perckor érkezik; Karánsebesről a 703. sz. vonattal reggel 5 óra 26 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 25 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—piski-i vonalon. Budapestre a 604. sz. vonattal délután 2 órakor, Piskire érkezik éjjel 10 óra 19 perckor; Piskiről a 601. sz. vonattal reggel 4 óra 55 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 25 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—Arad—brassói vonalon. Budapestre a 603. sz. vonattal reggel 7 óra 5 perckor indul és Brassóba este 10 óra 4 perckor érkezik; Brassóba a 603. sz. vonattal reggel 6 órakor indul és Budapestre este 9 óra 35 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—zimonyi vonalon. Budapestre a 904. sz. vonattal délután 3 óra 20 perckor indul és Zimonyba este 10 óra 18 perckor érkezik; Zimonyból a 903. sz. vonattal reggel 6 óra 19 perckor indul és Budapestre délután 1 órakor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—fiumei vonalon. Budapestre az 1002. sz. vonattal reggel 7 órakor indul és Fiuméba este 7 óra 54 perckor érkezik; Fiuméből az 1001. sz. vonattal reggel 8 órakor indul és Budapestre este 9 óra 35 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—Kassa—oderbergi vonalon. Budapestre a 2/1502. sz. vonattal reggel 6 óra 45 perckor indul és Kassára délután 12 óra 10 perckor, Oderbergre este 8 óra 30 perckor érkezik; Oderbergre az 1/1503. sz. vonattal reggel 9 óra 52 perckor, Kassáról délután 5 óra 21 perckor indul és Budapestre éjjel 10 óra 50 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—máramaros-szigeti vonalon. Budapestre az 506/1702. sz. vonattal reggel 7 órakor indul és Máramaros-szigetre délután 5 óra 39 perckor érkezik; Máramaros-szigetről az 1701/505. sz. vonattal délelőtt 11 óra 55 perckor indul és Budapestre este 9 óra 55 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—zsolnai vonalon. Budapestre az 1402. sz. vonattal reggel 7 óra 5 perckor indul és Zsolnára délután 1 óra 33 perckor érkezik; Zsolnáról az 1405. sz. vonattal délután 3 óra 20 perckor indul és Budapestre este 9 óra 45 perckor érkezik.

A Budapest nyugati pályaudvar—pozsonyi vonalon. Budapestre az 1406/112. sz. vonattal este 6 óra 50 perckor indul és Pozsonyba este 10 óra 14 perckor érkezik; Pozsonyból a 111/401. sz. vonattal reggel 6 óra 15 perckor indul és Budapestre délelőtt 9 óra 40 perckor érkezik.

Bufftkocsik:

A Budapest keleti pályaudvar—fiumei vonalon. Budapestre az 1004. sz. vonattal este 6 óra 18 perckor indul és Zágrábra éjjel 1 óra 43 perckor érkezik; Fiuméből az 1003. sz. vonattal este 6 órakor indul és Ujdombovárra éjjel 4 óra 16 perckor érkezik. Zágrábból az 1006. sz. vonattal éjjel 3 óra 9 perckor indul és Fiuméba reggel 8 óra 50 perckor érkezik; Ujdombovárról az 1005. sz. vonattal reggel 6 óra 13 perckor indul és Budapestre reggel 9 óra 35 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—vinkovcei vonalon. Budapestre az 1902. sz. vonattal délután 2 óra 55 perckor indul és Vinkovcra este 10 óra 56 perckor érkezik; Vinkovcéről az 1901. sz. vonattal reggel 4 óra 53 perckor indul és Budapestre délután 1 óra 40 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—vinkovcei vonalon. Zágrábból az 5804/1903. sz. vonattal délután 2 óra 22 perckor indul és Vinkovcra este 7 óra 15 perckor érkezik; Vinkovcéről az 1904/5803. sz. vonattal délelőtt 9 óra 16 perckor indul és Zágrábra délután 2 óra 13 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—sátoraljai helyi vonalon. Budapestre a 402. sz. vonattal reggel 7 óra 20 perckor indul és Sátoraljai helyre délután 12 óra 37 perckor érkezik. Sátoraljai helyről a 403. sz. vonattal délután 4 óra 39 perckor indul és Budapestre este 9 óra 55 perckor érkezik.

A Budapest keleti pályaudvar—zimonyi vonalon. Budapestre a 906. sz. vonattal reggel 7 óra 10 perckor indul és Zimonyba délután 1 óra 53 perckor érkezik. Zimonyból a 905. sz. vonattal délután 2 óra 52 perckor indul és Budapestre este 10 órakor érkezik.

Az étkező-kocsit, illetve a bufftkocsi étkezőtermét I. vagy II. osztályú menetjeggyel bíró utasok vehetik igénybe, külön illeték fizetése nélkül. A bufftkocsiban lévő ülőhelyekkel bíró külön szakaszok azonban csak I. osztályra érvényes menetjegyekkel, illetve menetigazolványokkal bíró utasok által használhatók.

Budapest 1911. április.

Az igazgatóság.

(Utánnemelés nem díjaztatik.)

Kartelen kívül. „Mária”-forrás

— A felsőrákosi

Fejvértorlódást nem okoz. — Megrendelhető a főraktárban: Brassó, Hosszu-útca 90. — Telefon-szám: 213. — 10 üvegen felül házhoz szállítva: üvegenként 12 fillér. — 50 üvegen felül 11 fillér. — Megrendelések azonnal eszközöltetnek.

vize elsőrangú földes vasas természetes ásványviz. Dr. Korányi Frigyes, Dr. Purjesz Zsigmond, Dr. Kuthy Dezső és Dr. Szabadi Feren cz hires orvostanárak az emésztő és légző-szervek bántalmainá /, de nevezetesen vérszegény és idegbajos egyéneknek kitűnő hatásának nyilvánítják. Borral vegyítve páratlan kellemes ital.

Megkezdődött az olcsó elárusítás. ➡ HOL? GOLDMANN N. P. utóda cégnél

Lensor 31—33 sz. alatt (Czell palota.)

Tisztelettel értesitem Brassó város és vidéke n. é. közönségét, hogy Goldmann N. P. cég jó hírnévnek örvendő

kész férfi-, fiu- és gyermekruha .

üzletét előnyös árban megvettem és azt saját tulajdonomban tovább vezetem.

Raktáron csakis jó és elsőrendű anyagból készült árukat tartok, miről a nagyérdemű közönség egyszeri bevásárlásnál is meggyőződést szerezhet.

Tulhalmozott raktáromat apasztani kívánom és így elhatároztam, hogy az üzletem kirakatában is látható

férfi-, fiu-, és gyermekruhákat, továbbá felöltőket és gumiköpenyeket a lehető legolcsóbb árban fogom elárusítani.

Magamat és üzletemet a t. c. közönség jóindulatába ajánlva, maradtam

Szerződésszerűleg a magyar vasuti
alkalmazottak egyedüli szállítója.

teljes tisztelettel
GOLDMANN N. P. utóda
SAMUEL LIPÓT.

Kérem a cégemre **Lensor 31—33 (Czell palota)** jól vigyázni, mert a nagy elárusítás kizárólag a Czell palotában levő üzletben történik.

A „Brassói Lapok”

könyvnyomdája

Elvállal :

irodalmi művek, kereskedelmi és ügyvédi nyomtatványok, üzleti könyvek, föltűnő falragaszok, névjegyek, esketési, eljegyzési és bál meghívók, üzleti körlevelek, árjegyzékek, osztólapok, gyászjelentések, ugyisint mindenmü könyvnyomdai munkák készítését a legcsinosabb kivitelben szolid árakon, gyorsan és izlésesen.

BRASSÓ, KAPU-utca 64 szám alatt.

Telefon : 177.

Telefon : 177.

Schlücke Alfred

mérnök és szabadalmak
ügyésze minden legujabb mód-
szerű központi fűtés-telepeknek

Iroda :

Brassó, Romántemplom-u. 11.

szárítótelepeknek különféle ipar céljára, szellőztető és hűsítőtelepeknek, vízvezeték-, csatornázási-, és szivattyu-
telepeknek, világítótelepeknek. Ezen munkálatokhoz tartozó javításokat elfogad.

Szabadalmak bejelentése minden államban.

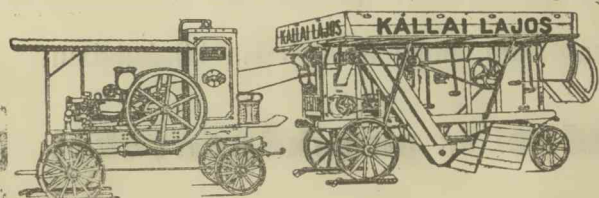
Valamennyi rajz olcsó készítése.

Ajánlkozik tervek és költségvetések díjmentes előállítására és minden a szakmába vágó munkák elvállalására.

A, KÖZTUDATBA ment át, hogy csakis KÁLLAI LAJOS MOTORGYÁRA

457

BUDAPEST, VI., Gyár-utca 28. sz.



szállítja

TELJES

JÓTALLÁ-mellett

a leghirnevesebb mo-
torcséplőkészleteket.

Saját érdekében kérjen minden gazda disz-főárlapot, melyet ingyen, bérmentve küld a gyár!

Fontos figyelmeztetés!

Kállai Lajos hírneves
motorgyára nem té-
vesztendő össze más
Kállai nevű cégekkel.

Gépész és művezető

vizsgázott Ausztria-Magyarországon,
középkorú, Topham G. és Fischer cég-
nél mint szerelő, aztán sok éven át
nagyobb fűrésztelepeken volt alkal-
mazva, nagyon jó bizonyítványokkal
állást keres vidéken is.

Állását szeptember 1-én foglalhatja el.
Beszél németül, tótul, de románul és
magyarul is ért.

Ajánlatok e lap kiadóhivatalába
kéretnek H. Z. 100 jelisével. 764

A legjobb és legolcsóbb !! beszerzési forrás !!

Mindennemű elsőrendű „Singer” varró-
gépek és elsőrendű kerékpárok, pl. Waffen,
Staar és Elite, továbbá mindenféle szakmába
vágó alkatrészek, külső- és belső gummi a
legutányosabban szerezhetők be, részletei-
zésre is.

Javítások gyorsan és pontosan, mérsé-
kelt árak mellett vállaltatnak.



Szives párt-
fogást kér,



kiváló tisztelettel

ERDŐS MÓR

Singer és Társa gyári nagy raktára
Brassó, Kapu-u. 29.

Értesítés!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomá-
sára hozni, hogy Kapu-utca 34. szám I. eme-
let, a mai kor igényeinek teljesen megfelelő

női divattermet

nyitottam.

Egyben értesítem a nagyérdemű hölgyközön-
séget, hogy szakképzettségem folytán abban a kelle-
mes helyzetben vagyok, hogy a legkényesebb igénye-
ket is ki tudom elégíteni.

Készítek úgy angol, mint francia modell szerint
legjobb kivitelű ruhákat mérsékelt árak mellett.

Legyen szabad megemlítenem, hogy szakisme-
reteimet Budapest egyik elsőrendű női divattermében
több éven keresztül alkalmaztatásom folytán gazda-
gitottam.

Magamat a nagybecsült közönség jóindula-
tába ajánlva becses pártfogásukat kérve, vagyok

alkalmazója
Kovács Sándor

női szabó, Brassó.

(2965)

Világhírű párisi

Pathé cég

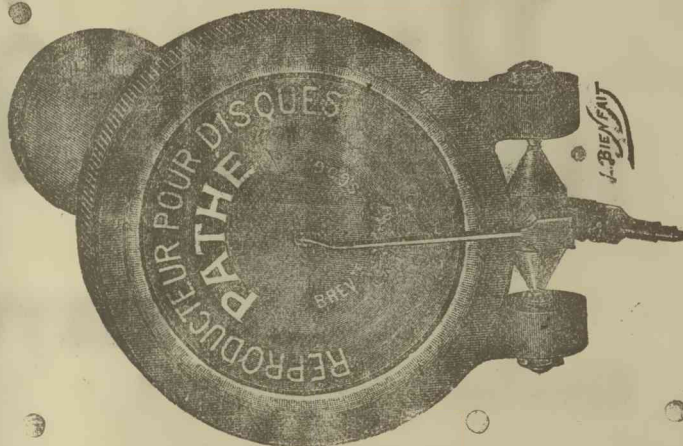
GRAMOFONJAI

a jelenkor legfőbb keltező gépei,
nem kell tük cserélni,
mi által a lemezek sem rongáló-
nak; Pathé gépeit egy kis gyerek
is kezelheti; Pathé lemezeit a leg-
nagyobbak s amellet olcsóbb
:: mint bármely ehhez hasonló ::
gyártmány.

Pathé beszélőgépek raktára
Brassóban:

„BRASSÓI LAPOK”
könyvkereskedésében Kapu-u. 64.

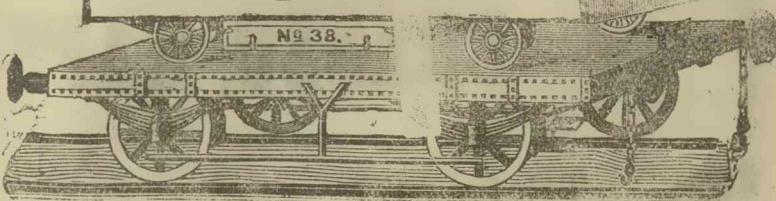
Részletfizetésre is!



Szabott árak!

Szállítás:

Átköltöztetés! Beraktározás.
Einzig Bernát
Brassó.



Nyomatott a „Brassói Lapok” nyomdájában Kiadja: dr. Weisz Ignác.